

МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ РФ  
Федеральное государственное бюджетное  
образовательное учреждение высшего образования  
«ДАГЕСТАНСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ»

ФАКУЛЬТЕТ ВОСТОКОВЕДЕНИЯ  
Кафедра арабского языка

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ  
«АРАБОЯЗЫЧНАЯ ПРЕССА ДАГЕСТАНА»  
(по материалам газеты на арабском языке «Джаридат Дагистан»)

Код и наименование направления подготовки:  
45.04.02 Лингвистика

Направленность (профиль) образовательной программы:  
«Теория и практика межкультурной коммуникации»

Уровень высшего образования  
Магистратура

Форма обучения  
Очная

Статус дисциплины  
Вариативная по выбору

Махачкала  
2020

Рабочая программа дисциплины «Арабоязычная пресса Дагестана» составлена в 2020 году в соответствии с требованиями ФГОС ВО по направлению подготовки 45.04.02 Лингвистика (уровень магистратуры), утвержденного приказом Министерства образования и науки Российской Федерации от 01.07.2016г. № 783.

Разработчик:

кафедра арабского языка, Наврузов Амир Рамазанович, к. и. н., доцент,  
в. н. с. ИИАЭ ДФИЦ РАН.

Рабочая программа дисциплины одобрена:

на заседании кафедры арабского языка от «28.02. 2020г.», протокол № 6.  
Зав. кафедрой А.А. Омаров А.А. Омаров.

на заседании Методической комиссии факультета востоковедения  
от «18.03. 2020г.», протокол № 6.

Председатель А.Х. Хизриев А.Х. Хизриев.

Рабочая программа дисциплины согласована с учебно-методическим  
управлением «26» 03 2020г. [подпись]

## **Аннотация рабочей программы дисциплины**

Дисциплина «Арабоязычная пресса Дагестана» входит в перечень дисциплин по выбору вариативной части образовательной программы магистратуры по направлению 45.04.02 Лингвистика, направленность (профиль) «Теория и практика межкультурной коммуникации».

Дисциплина реализуется на факультете востоковедения кафедрой арабского языка.

Содержание дисциплины охватывает круг вопросов, связанных с изучением основных разделов газеты на арабском языке «Джаридат Дагистан» (Газета Дагестан), которая издавалась в Дагестане в первой половине XX-го века и определением ее роли и значения в общественно-политической жизни Дагестана.

Дисциплина нацелена на формирование следующих компетенций выпускника:

### общекультурных:

способность руководствоваться принципами культурного релятивизма и этическими нормами, предполагающими отказ от этноцентризма и уважение своеобразия иноязычной культуры и ценностных ориентаций иноязычного социума (ОК-2);

владение навыками социокультурной и межкультурной коммуникации, обеспечивающими адекватность социальных и профессиональных контактов (ОК-3);

владение культурой мышления, способность к анализу, обобщению информации, постановке целей и выбору путей их достижения, владение культурой устной и письменной речи (ОК-8);

способность к пониманию социальной значимости своей будущей профессии, владение высокой мотивацией к выполнению профессиональной деятельности (ОК-16);

### общепрофессиональных:

владеет системой лингвистических знаний, включающей в себя знание основных явлений на всех уровнях языка и закономерностей функционирования изучаемых языков, его функциональных разновидностей (ОПК-1);

владение системой знаний о ценностях и представлениях, присущих культурам стран изучаемых иностранных языков, об основных различиях концептуальной и языковой картин мира носителей государственного языка Российской Федерации и изучаемых языков (ОПК-2);

владеет конвенциями речевого общения в иноязычном социуме, правилами и традициями межкультурного и профессионального общения с

носителями изучаемого языка (ОПК-6);

способность изучать речевую деятельность носителей языка, описывать новые явления и процессы в современном состоянии языка, в общественной, политической и культурной жизни иноязычного социума (ОПК-18);

профессиональных:

владение основами современной информационной и библиографической культуры (ПК-37);

Преподавание дисциплины предусматривает проведение следующих видов учебных занятий: лекции, практические занятия, самостоятельная работа.

Рабочая программа дисциплины предусматривает проведение следующих видов контроля успеваемости в форме теоретических, практических контрольных работ и промежуточный контроль в форме зачета.

Объем дисциплины – 4 зачетные единицы:

Се мestr	Учебные занятия						СРС	Форма промежуточной аттестации (зачет, дифференциро ванный зачет, экзамен
	в том числе							
	Контактная работа обучающихся с преподавателем							
	Все го	из них						
Лек ции		Лаборатор ные занятия	Практич еские занятия	КСР	Консуль тации			
1	72	8		10			54	Зачет
2	72	8		10			54	Зачет
<b>Итого:</b>	<b>144</b>	<b>16</b>		<b>20</b>			<b>108</b>	

## 1. Цели освоения дисциплины

Целями изучения дисциплины являются:

- подробное изучение основных разделов газеты;
- определение ее роли и значения в общественно-политической жизни Дагестана в начале XX века;
- изучение терминологии, как светской, в статьях по медицине, сельскому хозяйству, экономике и образованию, так и духовной – в статьях по фикху (мусульманскому праву), богословским наукам, Корану, хадисам.
- углубление и обобщение знаний, полученных студентами на предыдущих курсах, расширение и активизация их лексического запаса.

## 2. Место дисциплины в структуре ОПОП магистратуры

Дисциплина «Арабоязычная пресса Дагестана» входит в перечень дисциплин по выбору вариативной части образовательной программы

магистратуры по направлению 45.04.02 Лингвистика, направленность (профиль) «Теория и практика межкультурной коммуникации».

Для изучения дисциплины необходимы компетенции, сформированные в результате освоения курса философии, культурологии, истории, социологии, а также компетенции, сформированные в результате изучения таких дисциплин ООП бакалавриата, как «Практический курс первого иностранного языка», «История языка», «Лексикология первого иностранного языка».

Освоение данной дисциплины необходимо как предшествующее для изучения дисциплин «Практикум по межкультурной коммуникации», «Практикум по культуре профессиональной коммуникации (первый иностранный язык)».

### 3. Компетенции обучающегося, формируемые в результате освоения дисциплины (перечень планируемых результатов обучения).

Код компетенции из ФГОС ВО	Наименование компетенции из ФГОС ВО	Планируемые результаты обучения
ОК-2	Способность руководствоваться принципами культурного релятивизма и этическими нормами, предполагающими отказ от этноцентризма и уважение своеобразия иноязычной культуры и ценностных ориентаций иноязычного социума	<p><b>Знать:</b> характерные черты культуры мышления носителей языка, способности к обобщению, анализу, восприятию информации, постановку цели и выбор путей ее достижения.</p> <p><b>Уметь:</b> понимать движущие силы и закономерности исторического процесса, место человека в историческом процессе, политической организации обществ.</p> <p><b>Владеть:</b> способностью понимать значение культуры как формы человеческого существования и руководствоваться в своей деятельности современными принципами толерантности, диалога и сотрудничества.</p>
ОК-3	Владение навыками социокультурной и межкультурной коммуникации, обеспечивающими адекватность социальных и профессиональных контактов	<p><b>Знать:</b> знать особенности языкового мышления арабов, основные сведения о социальной, политической и культурной ситуации в арабских странах.</p> <p><b>Уметь:</b> анализировать исторические процессы, влияющие на формирование и развитие современного экономического и</p>

		<p>политического уклада арабских стран.</p> <p><b>Владеть:</b> основными терминами по изученной тематике; информацией об особенностях менталитета жителей страны изучаемого языка, об этических и нравственных нормах поведения, принятых в инокультурном социуме, о моделях социальной ситуации.</p>
<b>ОК-8</b>	<p>Владение культурой мышления, способность к анализу, обобщению информации, постановке целей и выбору путей их достижения, владение культурой устной и письменной речи</p>	<p><b>Знать:</b> основные характеристики устной и письменной речи, особенности социокультурного мышления и поведения представителей страны изучаемого языка.</p> <p><b>Уметь:</b> совершенствовать и развивать свой общеинтеллектуальный и общекультурный уровень.</p> <p><b>Владеть:</b> системой знаний, позволяющей решать задачи в сфере образования и межкультурной коммуникации.</p>
<b>ОК-16</b>	<p>Способность к пониманию социальную значимость своей будущей профессии, владение высокой мотивацией к выполнению профессиональной деятельности</p>	<p><b>Знать:</b> ценностные и целевые компетенции современного педагога (филологические, дидактические, психолого-педагогические, коммуникативные, организаторские и проектные).</p> <p><b>Уметь:</b> самостоятельно, творчески и эффективно применять методы, средства и формы обучения на практике.</p> <p><b>Владеть:</b> знаниями роли и места иностранного языка в системе лингвистического образования, информационно-поисковой деятельности, направленной на совершенствование профессиональных умений в области методики преподавания и перевода.</p>
<b>ОПК-1</b>	<p>Владеть системой лингвистических знаний, включающей в себя знание основных явлений на всех уровнях языка и закономерностей функционирования изучаемых</p>	<p><b>Знать:</b> основные разделы и структуру газеты «Джаридат Дагистан»; роль и значение газеты «Джаридат Дагистан» в общественно-политической жизни Дагестана в начале XX века;</p>

	языков, его функциональных разновидностей.	<p><b>Уметь:</b> (в рамках часов, отведенных на дисциплину) переводить тексты различной сложности по различной тематике; на основе переведенного текста обобщить исследуемую в статье проблему.</p> <p><b>Владеть:</b> арабской терминологией, как светской, в статьях по медицине, сельскому хозяйству, экономике и образованию, так и духовной – в статьях по фикху (мусульманскому праву), богословским наукам, Корану, хадисам.</p>
<b>ОПК-2</b>	Владение системой знаний о ценностях и представлениях, присущих культурам стран изучаемых иностранных языков, об основных различиях концептуальной и языковой картин мира носителей государственного языка Российской Федерации и изучаемых языков	<p><b>Знать:</b> различие основных концептуализаций языковых картин мира русского и изучаемых языков.</p> <p><b>Уметь:</b> понимать значение культуры как формы человеческого существования и руководствоваться в своей деятельности современными принципами толерантности, диалога и сотрудничества</p> <p><b>Владеть:</b> основными терминами по изученной тематике; информацией об особенностях менталитета жителей страны изучаемого языка, об этических и нравственных нормах поведения, принятых в инокультурном социуме, о моделях социальных ситуаций.</p>
<b>ОПК-6</b>	Владеть конвенциями речевого общения в иноязычном социуме, правилами и традициями межкультурного и профессионального общения с носителями изучаемого языка.	<p><b>Знать:</b> основную терминологию курса и иметь достаточный лексический запас.</p> <p><b>Уметь:</b> представлять контекст и ситуации, в которых могут быть использованы те или иные речевые единицы.</p> <p><b>Владеть:</b> владеть навыками беседы на различные темы на арабском языке (в том числе и на политические) для профессионального общения.</p>

<b>ОПК-18</b>	Способность изучать речевую деятельность носителей языка, описывать новые явления и процессы в современном состоянии языка, в общественной, политической и культурной жизни иноязычного социума	<p><b>Знать:</b> особенности языкового мышления арабов, основные сведения о социальной, политической и культурной ситуации в арабских странах.</p> <p><b>Уметь:</b> анализировать исторические процессы, влияющие на формирование и развитие современного экономического и политического уклада арабских стран, а вследствие и на язык.</p> <p><b>Владеть:</b> навыками беседы на страноведческие темы на арабском языке для решения практических профессиональных задач.</p>
<b>ПК-37</b>	Владение основами современной информационной и библиографической культуры	<p><b>Знать:</b> ресурсно-информационные базы для решения профессиональных задач.</p> <p><b>Уметь:</b> ориентироваться в потоке научной и учебной информации, самостоятельно анализировать, оценивать и использовать необходимый материал для подготовки сообщений по изучаемым темам.</p> <p><b>Владеть:</b> способностью самостоятельно приобретать с помощью информационных технологий и использовать в практической деятельности новые знания и умения.</p>

#### 4. Объем, структура и содержание дисциплины.

4.1. Объем дисциплины составляет 2 зачетные единицы, 72 академических часа.

4.2. Структура дисциплины.



## 1 СЕМЕСТР

№ п/п	Разделы и темы дисциплины	Семестр	Неделя семестра	Виды учебной работы, включая самостоятельную работу студентов и трудоемкость (в часах)				Самостоятельная работа	Формы текущего контроля успеваемости ( <i>по неделям семестра</i> ) Форма промежуточной аттестации ( <i>по семестрам</i> )
				Лекции	Практически е занятия	Лабор. зан.	Контроль самост. раб.		
<b>Модуль 1.</b>									
	Тема 1. Основные задачи и назначение газеты. Вопросы финансирования и редакторства. Место издания. Биография газеты.	1	1, 3	2	2			14	Устный опрос Письменная работа Тестирование
	Тема 2 . Основные разделы газеты: общая характеристика.	1	5, 7	2	2			14	Устный опрос Письменная работа Тестирование
<b>Итого: 36</b>				<b>4</b>	<b>4</b>			<b>28</b>	
<b>Модуль 2.</b>									
	Тема 3.Раздел официальной и неофициальной хроники.	1	9	2				6	Устный опрос Письменная работа Тестирование
	Тема 4.Литературный раздел	1	11, 13	2	2			8	Устный опрос Письменная работа Тестирование
	Тема 5.Раздел писем.	1	15		2			6	Устный опрос Письменная работа Тестирование
	Тема 6.Раздел объявлений о пожертвованиях, продаже книг, о беглецах и др.	1	17		2			6	Устный опрос Письменная работа Тестирование
<b>Итого: 36</b>				<b>4</b>	<b>6</b>			<b>26</b>	
<b>Всего: 72</b>				<b>8</b>	<b>10</b>			<b>54</b>	

## 2 СЕМЕСТР

№ п/п	Разделы и темы дисциплины	Семестр	Неделя семестра	Виды учебной работы, включая самостоятельную работу студентов и трудоемкость (в часах)				Самостоятельная работа	Формы текущего контроля успеваемости (по неделям семестра) Форма промежуточной аттестации (по семестрам)
				Лекции	Практически е занятия	Лабор. зан.	Контроль самост. раб.		
<b>Модуль 1.</b>									
	Тема 7. Научный раздел газеты: общая характеристика	2	25, 27	2	2			14	Устный опрос Письменная работа Тестирование
	Тема 8.Статьи по теме образования и просвещения (чтение и перевод одной из статей).	2	29, 31	2	2			14	Устный опрос Письменная работа Тестирование
<b>Итого: 36</b>				<b>4</b>	<b>4</b>			<b>28</b>	
<b>Модуль 2.</b>									
	Тема 9. Статьи по правовым и богословским проблемам ислама (чтение и перевод одной из статей).	2	33	2				6	Устный опрос Письменная работа Тестирование
	Тема 10. Статьи по истории (чтение и перевод одной из статей).	2	35, 37	2	2			8	Устный опрос Письменная работа Тестирование
	Тема 11. Статьи по адатам(чтение и перевод одной из статей).	2	39		2			6	Устный опрос Письменная работа Тестирование
	Тема 12. Статьи по медицине (чтение и перевод одной из статей).	2	41		2			6	Устный опрос Письменная работа Тестирование
<b>Итого: 36</b>				<b>4</b>	<b>6</b>			<b>26</b>	
<b>Всего: 72</b>				<b>8</b>	<b>10</b>			<b>54</b>	

### **4.3. Содержание дисциплины, структурированное по темам (разделам).**

#### **4.3.1. Содержание лекционных занятий по дисциплине.**

## **1 СЕМЕСТР**

### **Модуль 1.**

#### ***Тема 1. Основные задачи и назначение газеты.***

##### ***Вопросы финансирования и редакторства.***

##### ***Место издания. Биография газеты.***

Первоначальная идея создания газеты – привлечение на сторону царского самодержавия представителей арабо-мусульманской интеллигенции, пользующейся огромным влиянием среди населения Дагестана. Инициатива издания газеты принадлежала губернатору дагестанской области генерал-лейтенанту Вольскому Сигизмунду Викторовичу. Официальным редактором был Бадави Саидов, служивший начальником канцелярии военного губернатора Дагестанской области. До января 1914 газета издавалась на средства царского самодержавия, затем на средства Бадави Саидова, а после 1917г., помогавшего ему М.-М. Мавраева, в типографии которого осуществлялось издание газеты. К работе в газете был привлечен Али Каяев. Он автор большинства статей в газете и вел фактически всю подготовительную работу для выхода издания в печать. С 1918 года он становится официальным редактором газеты, а Бадави Саидов – директором газеты. Благодаря деятельности Бадави Саидова, Али Каяева и М.-М. Мавраева газета имела, фактически, независимое направление.

#### ***Тема 2. Основные разделы газеты: общая характеристика.***

##### ***Общие сведения о газете.***

Формат газеты, количество страниц периодичность издания Стоимость газеты за год и за полгода. Оплата строки объявлений. Местонахождение редакции газеты. Регион распространения подписки. Основные подписчики газеты. Условия подписки. Оформление титульного листа, его подробное описание.

### **Модуль 2.**

#### ***Тема 3. Официальная и неофициальная хроника***

Здесь публиковались приказы, распоряжения, объявления официального характера, имевшие место быть изданными, как на территории Дагестанской области, так и за его пределами (в пределах России),

обязательные для исполнения после опубликования их в газете. Газета “Джаридат Дагистан” старалась объективно информировать обо всех изменениях в общественно-политической жизни страны. В неофициальном разделе публиковались сообщения из стран Европы, Ближнего и Среднего Востока; новости, полученные из-за рубежа по телеграфу, в т.ч. и перепечатки из других газет, таких как “Дагестанские областные ведомости”, “Терек”, “Русское слово”, “Терские ведомости”, “Петербургские ведомости”, “Голубой журнал”, “Тифлисский листок”, “Народная воля” и др. Здесь же читатели находили местные новости неофициального характера в пределах страны и области.

#### ***Тема 4. Литературный раздел.***

В литературном разделе публиковались статьи литературоведческого плана, например, дается обзор истории арабской литературы и ее периодизация от Аббасидов до настоящего времени, о состоянии арабского языка и литературы в эпоху правления Аббасидов и после, о развитии прозы и о поэзии в эпоху Аббасидов или серию статей на нравственную тематику Ибн Хазма, стихи как арабских, так и дагестанских авторов, например: стихи о любви к родине и привязанности к ней, а также стихи на суфийскую тематику или стихи о хитроумных уловках, к которым прибегают люди в правовых вопросах, о ростовщичестве. Так же в этом разделе публиковались пословицы, поговорки.

## **2 СЕМЕЕСТР**

### **Модуль 1.**

#### ***Тема 7. Научный раздел: общая характеристика***

Этот раздел был наиболее интересным для читателей. Здесь печатались статьи научно-просветительского характера. Газета в этом плане являлась своеобразным учебным пособием и источником, откуда читатели могли черпать информацию научного характера по самым различным вопросам светской и духовной жизни. Многие из них продолжают оставаться актуальными, и по сей день.

#### ***Тема 8. Статьи по теме образования и просвещения***

Спектр охватываемых проблем этого раздела был очень широк и разнообразен – среди них были и статьи и по проблемам образования и просвещения. В статьях Али Каяева и других авторов в газете «Джаридат Дагистан» показано как впервые в истории дагестанской литературной

общественной мысли так четко, конкретно, целенаправленно и убедительно зафиксированы мнения и убеждения передовых мусульманских деятелей об отсталости дагестанского общества и их озабоченности о судьбах культуры и духовного развития дагестанцев, о необходимости совершенно новых подходов в овладении знанием, грамотой, о необходимости приобщения к памятникам духовной культуры народов мира

## **Модуль 2.**

### ***Тема 9. Статьи по правовым и богословским проблемам ислама***

Эта тема научного раздела вызывала у читателей газеты “Джаридат Дагистан” не меньший интерес, ибо на страницах газеты они находили ответы, разъяснения и комментарии по богословским, правовым (фикх) и др. практическим вопросам ислама, возникавшим в их повседневной жизни и требовавшим своего разрешения. Это и вопросы уплаты заката, правильного использования вакфов, правильном отправлении ритуальной пятничной молитвы, вопросы суфизма и др.

### ***Тема 10. Статьи по истории***

Газета также являлась распространителем и популяризатором и исторических знаний: по общей истории, истории ислама, истории философии, истории арабского языка и литературы и др. Отдавая должное науке истории, Али Каяев, автор всех статей по данной теме, призывал к вдумчивому отношению к событиям прошлого, пробуждал умы дагестанцев, учил их думать, сопоставлять, делать выводы из прошлого, чтобы лучше разбираться в событиях реальной действительности.

#### ***4.3.2. Содержание практических занятий по дисциплине.***

### **1 СЕМЕСТР**

#### **Модуль 1.**

### ***Тема 1. Основные задачи и назначение газеты. Вопросы финансирования и редакторства. Место издания. Биография газеты.***

*Вопросы к теме:*

1. Цель и задачи газеты, которые ставили перед собой царское самодержавие решив издавать газету?
2. Вопросы финансирования и редакторства.

*Литература:*

1. Наврузов А.Р. Джаридат Дагистан – арабоязычная газета кавказских джадидов. Издательский дом Марджани. Москва 2012. –240с.
2. Левин З.Н. Развитие общественной мысли на Востоке. Колониальный период. М.,1993
3. Арапов Д.Ю. Ислам и советское государство (1917-1936). Сборник документов. Вып. 2.М.: Марджани.2010.
4. Ислам на территории бывшей Российской империи. Энциклопедический словарь. Том I.Под редакцией С.М. Прозорова. Москва. Издательская фирма «Восточная литература» РАН.2006.
5. Шихалиев Ш.Ш.К вопросу о дагестанском реформаторстве в Дагестане в первой четверти XX в. // Культурно-исторический журнал МавраевЪ. №1(6) 2015.
6. Журнал на арабском языке «Байан ал-хакаик». Фонд восточных рукописей ИИАЭ ДНЦ РАН.
7. Газета «Джаридат Дагистан» - Книжный Интернет магазин shop ... [www.shop.epokha.ru/?com=catalog&page=upload\\_file&uid..](http://www.shop.epokha.ru/?com=catalog&page=upload_file&uid..)

***Тема 2. Основные разделы газеты: общая характеристика.***

***Общие сведения о газете.***

*Вопросы к теме:*

1. Оформление титульного листа, его подробное описание.
2. Основные подписчики газеты. Условия подписки.
3. Периодичность издания.

*Литература:*

1. Наврузов А.Р. Джаридат Дагистан – арабоязычная газета кавказских джадидов. Издательский дом Марджани. Москва 2012. –240с.
2. Левин З.Н. Развитие общественной мысли на Востоке. Колониальный период. М.,1993
3. Арапов Д.Ю. Ислам и советское государство (1917-1936). Сборник документов. Вып. 2.М.: Марджани.2010.
4. Ислам на территории бывшей Российской империи. Энциклопедический словарь. Том I.Под редакцией С.М. Прозорова. Москва. Издательская фирма «Восточная литература» РАН.2006.
5. Шихалиев Ш.Ш.К вопросу о дагестанском реформаторстве в Дагестане в первой четверти XX в. // Культурно-исторический журнал МавраевЪ. №1(6) 2015.

6. Журнал на арабском языке «Байан ал-хакаик». Фонд восточных рукописей ИИАЭ ДНЦ РАН.
7. Газета «Джаридат Дагистан» - Книжный Интернет магазин shop ...  
[www.shop.epokha.ru/?com=catalog&page=upload\\_file&uid..](http://www.shop.epokha.ru/?com=catalog&page=upload_file&uid..)

## **Модуль 2.**

### **Тема 4. Литературный раздел.**

*Вопросы к теме:*

1. Чтение и перевод статьи по истории арабской литературы и ее периодизация от Аббасидов до настоящего времени.
2. Чтение статьи на нравственную тематику Ибн Хазма, стихи как арабских, так и дагестанских авторов.

*Литература:*

1. Наврузов А.Р. Джаридат Дагистан – арабоязычная газета кавказских джадидов. Издательский дом Марджани. Москва 2012. –240с.
2. Левин З.Н. Развитие общественной мысли на Востоке. Колониальный период. М.,1993
3. Арапов Д.Ю. Ислам и советское государство (1917-1936). Сборник документов. Вып. 2.М.: Марджани.2010.
4. Ислам на территории бывшей Российской империи. Энциклопедический словарь. Том I.Под редакцией С.М. Прозорова. Москва. Издательская фирма «Восточная литература» РАН.2006.
5. Шихалиев Ш.Ш.К вопросу о дагестанском реформаторстве в Дагестане в первой четверти XX в. // Культурно-исторический журнал МавраевЪ. №1(6) 2015.
6. Журнал на арабском языке «Байан ал-хакаик». Фонд восточных рукописей ИИАЭ ДНЦ РАН.
7. Газета «Джаридат Дагистан» - Книжный Интернет магазин shop ...  
[www.shop.epokha.ru/?com=catalog&page=upload\\_file&uid..](http://www.shop.epokha.ru/?com=catalog&page=upload_file&uid..)

### **Тема 5. Раздел писем.**

*Вопросы к теме:*

1. Чтение писем-статей, благодарящих за издание газеты на арабском языке.
2. Разбор письма - обращения в газету .

*Литература:*

1. Наврузов А.Р. Джаридат Дагистан – арабоязычная газета кавказских

- джадидов. Издательский дом Марджани. Москва 2012. –240с.
2. Левин З.Н. Развитие общественной мысли на Востоке. Колониальный период. М.,1993
  3. Арапов Д.Ю. Ислам и советское государство (1917-1936). Сборник документов. Вып. 2.М.: Марджани.2010.
  4. Ислам на территории бывшей Российской империи. Энциклопедический словарь. Том I.Под редакцией С.М. Прозорова. Москва. Издательская фирма «Восточная литература» РАН.2006.
  5. Шихалиев Ш.Ш.К вопросу о дагестанском реформаторстве в Дагестане в первой четверти XX в. // Культурно-исторический журнал МавраевЪ. №1(6) 2015.
  6. Журнал на арабском языке «Байан ал-хакаик». Фонд восточных рукописей ИИАЭ ДНЦ РАН.
  7. Газета «Джаридат Дагистан» - Книжный Интернет магазин shop ... [www.shop.epokha.ru/?com=catalog&page=upload\\_file&uid..](http://www.shop.epokha.ru/?com=catalog&page=upload_file&uid..)

#### **Тема 6. Раздел объявлений**

*Вопросы к теме:*

3. Перевод объявления по врачебной практике.
4. Объявления о беглецах
- 3.Объявления о пропажах.

*Литература:*

1. Наврузов А.Р. Джаридат Дагистан – арабоязычная газета кавказских джадидов. Издательский дом Марджани. Москва 2012. –240с.
2. Левин З.Н. Развитие общественной мысли на Востоке. Колониальный период. М.,1993
3. Арапов Д.Ю. Ислам и советское государство (1917-1936). Сборник документов. Вып. 2.М.: Марджани.2010.
4. Ислам на территории бывшей Российской империи. Энциклопедический словарь. Том I.Под редакцией С.М. Прозорова. Москва. Издательская фирма «Восточная литература» РАН.2006.
5. Шихалиев Ш.Ш.К вопросу о дагестанском реформаторстве в Дагестане в первой четверти XX в. // Культурно-исторический журнал МавраевЪ. №1(6) 2015.
6. Журнал на арабском языке «Байан ал-хакаик». Фонд восточных рукописей ИИАЭ ДНЦ РАН.
7. Газета «Джаридат Дагистан» - Книжный Интернет магазин shop ... [www.shop.epokha.ru/?com=catalog&page=upload\\_file&uid..](http://www.shop.epokha.ru/?com=catalog&page=upload_file&uid..)



## 2 СЕМЕСТР

### Модуль 1.

#### ***Тема 7. Научный раздел: общая характеристика.***

##### *Вопросы к теме:*

1. Охарактеризовать статьи научного раздела газеты.
2. Тематика статей научного раздела газеты
3. Перевод любой статьи научного раздела.

##### *Литература:*

1. Наврузов А.Р. Джаридат Дагистан – арабоязычная газета кавказских джадидов. Издательский дом Марджани. Москва 2012. –240с.
2. Левин З.Н. Развитие общественной мысли на Востоке. Колониальный период. М.,1993
3. Арапов Д.Ю. Ислам и советское государство (1917-1936). Сборник документов. Вып. 2.М.: Марджани.2010.
4. Ислам на территории бывшей Российской империи. Энциклопедический словарь. Том I.Под редакцией С.М. Прозорова. Москва. Издательская фирма «Восточная литература» РАН.2006.
5. Шихалиев Ш.Ш.К вопросу о дагестанском реформаторстве в Дагестане в первой четверти XX в. // Культурно-исторический журнал МавраевЪ. №1(6) 2015.
6. Журнал на арабском языке «Байан ал-хакаик». Фонд восточных рукописей ИИАЭ ДНЦ РАН.
7. Газета «Джаридат Дагистан» - Книжный Интернет магазин shop ... [www.shop.epokha.ru/?com=catalog&page=upload\\_file&uid..](http://www.shop.epokha.ru/?com=catalog&page=upload_file&uid..)

#### ***Тема 8. Статьи по теме образования и просвещения***

##### *Вопросы к теме:*

1. Вопросы языка обучения.
2. Функции и назначений ученых.
3. Вопрос изменения методики обучения в школах Дагестана.

##### *Литература:*

1. Наврузов А.Р. Джаридат Дагистан – арабоязычная газета кавказских джадидов. Издательский дом Марджани. Москва 2012. –240с.
2. Левин З.Н. Развитие общественной мысли на Востоке. Колониальный период. М.,1993
3. Арапов Д.Ю. Ислам и советское государство (1917-1936). Сборник

- документов. Вып. 2.М.: Марджани.2010.
4. Ислам на территории бывшей Российской империи. Энциклопедический словарь. Том I.Под редакцией С.М. Прозорова. Москва. Издательская фирма «Восточная литература» РАН.2006.
  5. Шихалиев Ш.Ш.К вопросу о дагестанском реформаторстве в Дагестане в первой четверти XX в. // Культурно-исторический журнал МавраевЪ. №1(6) 2015.
  6. Журнал на арабском языке «Байан ал-хакаик». Фонд восточных рукописей ИИАЭ ДНЦ РАН.
  7. Газета «Джаридат Дагистан» - Книжный Интернет магазин shop ... [www.shop.epokha.ru/?com=catalog&page=upload\\_file&uid..](http://www.shop.epokha.ru/?com=catalog&page=upload_file&uid..)

## **Модуль 2.**

### ***Тема 10. Статьи по истории***

*Вопросы к теме:*

1. О истории как науке.
2. Газета как популяризатор исторических знаний.
3. Роль истории как науки в жизни каждого человека.

*Литература:*

1. Наврузов А.Р. Джаридат Дагистан – арабоязычная газета кавказских джадидов. Издательский дом Марджани. Москва 2012. –240с.
2. Левин З.Н. Развитие общественной мысли на Востоке. Колониальный период. М.,1993
3. Арапов Д.Ю. Ислам и советское государство (1917-1936). Сборник документов. Вып. 2.М.: Марджани.2010.
4. Ислам на территории бывшей Российской империи. Энциклопедический словарь. Том I.Под редакцией С.М. Прозорова. Москва. Издательская фирма «Восточная литература» РАН.2006.
5. Шихалиев Ш.Ш.К вопросу о дагестанском реформаторстве в Дагестане в первой четверти XX в. // Культурно-исторический журнал МавраевЪ. №1(6) 2015.
6. Журнал на арабском языке «Байан ал-хакаик». Фонд восточных рукописей ИИАЭ ДНЦ РАН.
7. -Газета «Джаридат Дагистан» - Книжный Интернет магазин shop ... [www.shop.epokha.ru/?com=catalog&page=upload\\_file&uid..](http://www.shop.epokha.ru/?com=catalog&page=upload_file&uid..)

### **Тема 11. Статьи по адатам (чтение и перевод одной из статей).**

*Вопросы к теме:*

1. Роль адатов в жизни дагестанцев.
2. Разбор письма по адату в газете.
3. Адат завещать умирающим денежные суммы на чтение Корана на своей могиле или на могиле другого человека и нанимания чтеца Корана для этого.

*Литература:*

1. Наврузов А.Р. Джаридат Дагистан – арабоязычная газета кавказских джадидов. Издательский дом Марджани. Москва 2012. –240с.
2. Левин З.Н. Развитие общественной мысли на Востоке. Колониальный период. М.,1993
3. Арапов Д.Ю. Ислам и советское государство (1917-1936). Сборник документов. Вып. 2.М.: Марджани.2010.
4. Ислам на территории бывшей Российской империи. Энциклопедический словарь. Том I. Под редакцией С.М. Прозорова. Москва. Издательская фирма «Восточная литература» РАН.2006.
5. Шихалиев Ш.Ш.К вопросу о дагестанском реформаторстве в Дагестане в первой четверти XX в. // Культурно-исторический журнал МавраевЪ. №1(6) 2015.
6. Журнал на арабском языке «Байан ал-хакаик». Фонд восточных рукописей ИИАЭ ДНЦ РАН.
7. Газета «Джаридат Дагистан» - Книжный Интернет магазин shop ... [www.shop.epokha.ru/?com=catalog&page=upload\\_file&uid..](http://www.shop.epokha.ru/?com=catalog&page=upload_file&uid..)

***Тема 12. Статьи по медицине***

*Вопросы к теме:*

1. Али Каяев –популяризатор медицинских знаний.
2. Вопрос важности дыхания и роли сна в жизни человека.
3. Вопрос о вреде курения и употребления спиртных напитков.

*Литература:*

1. Наврузов А.Р. Джаридат Дагистан – арабоязычная газета кавказских джадидов. Издательский дом Марджани. Москва 2012. –240с.
2. Левин З.Н. Развитие общественной мысли на Востоке. Колониальный период. М.,1993
3. Арапов Д.Ю. Ислам и советское государство (1917-1936). Сборник документов. Вып. 2.М.: Марджани.2010.

4. Ислам на территории бывшей Российской империи. Энциклопедический словарь. Том I. Под редакцией С.М. Прозорова. Москва. Издательская фирма «Восточная литература» РАН. 2006.
5. Шихалиев Ш.Ш.К вопросу о дагестанском реформаторстве в Дагестане в первой четверти XX в. // Культурно-исторический журнал МавраевЪ. №1(6) 2015.
6. Журнал на арабском языке «Байан ал-хакаик». Фонд восточных рукописей ИИАЭ ДНЦ РАН.
7. Газета «Джаридат Дагистан» - Книжный Интернет магазин shop ... [www.shop.epokha.ru/?com=catalog&page=upload\\_file&uid..](http://www.shop.epokha.ru/?com=catalog&page=upload_file&uid..)

## **5. Образовательные технологии**

В ходе проведения занятий используется комплекс образовательных технологий для выполнения различных видов работ:

- Технология педагогического общения;
- Технология проблемно-модульного обучения;
- Технология обучения как учебного исследования;
- Технология коллективно-мыслительной деятельности;
- Технология учебного проектирования;
- Технология личностно-ориентированного обучения и воспитания;
- Информационно-коммуникативные технологии.

В процессе обучения студентов данной дисциплине и контроля предусматривается широкое использование в учебном процессе активных и интерактивных форм проведения занятий в сочетании с внеаудиторной работой с целью формирования и развития профессиональных навыков, обучающихся:

- Творческие задания;
- Работа в малых группах;
- Обучающие игры (ролевые игры, имитации);
- Использование общественных ресурсов (приглашение специалиста, экскурсии);
- Изучение и закрепление нового материала (интерактивная лекция, работа с наглядными пособиями, видео- и аудиоматериалы);
- Обсуждение сложных и дискуссионных вопросов и проблем («Шкала мнений», «Смени позицию»).

## **6. Учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы студентов.**

Для выполнения самостоятельной работы имеется мультимедийный

лингфонный кабинет с доступом к современным профессиональным базам данных через информационно-телекоммуникационную сеть «Интернет» компьютерный класс, спутниковое телевидение, аудио-видео техника, а также учебно-методический кабинет арабского языка, где имеется необходимая литература, наглядный материал, интерактивная доска, проектор и компьютер.

Студенты также пользуются услугами филиала Научной библиотеки ДГУ на факультете.

Самостоятельная работа проводится параллельно аудиторной и предполагает:

- работу с рекомендованной литературой;
  - выполнение грамматических упражнений с самоконтролем и/или контролем правильности выполнения задания в аудитории;
  - поиск в газетных статьях примеров, иллюстрирующих то или иное грамматическое явление;
  - составление собственных примеров, иллюстрирующих то или иное грамматическое явление
- подготовка к самостоятельным и контрольным работам.

### ***Вопросы для самостоятельного изучения***

1. Кому принадлежит инициатива издания газеты на арабском языке «Джаридат Дагистан»?
2. Кто финансировал издание газеты «Джаридат Дагистан»?
3. Какова структура газеты «Джаридат Дагистан»?
4. Вопрос редакторства газеты?
5. Какова идейная направленность газеты «Джаридат Дагистан»?
6. Кто редактировал газету?
7. Где располагалась редакция газеты? Сколько лет издавалась газета?
8. Кто бы основателем нового звукового метода преподавания азбуки, вводимого в систему мусульманского образования народов России?
9. Как называли представителей движения за реформу образования в Дагестане в начале 20 века?
10. Что такое вакф?
11. Что такое закят?
12. Чем отличалась реформа системы образования в Дагестане от других регионов России? (Крыма, Поволжья, Закавказья).
13. Что такое ал-иджтихад?
14. Дать определение ат-таклиду?

15. Что такое мавлид? Мавлид в Дагестане сегодня.
16. Что такое шарх?
17. Что такое хашийа?
18. Что такое матн?
19. Язык обучения в школах Дагестана.
20. Критика поведения суфиев Дагестана.
21. Пост в месяц рамадан в Дагестане.
22. Али Каяев – популяризатор географических знаний на страницах газеты.
23. Али Каяев – популяризатор медицинских знаний на страницах газеты.
24. Али Каяев – популяризатор богословских знаний на страницах газеты.
25. Али Каяев – популяризатор исторических знаний на страницах газеты.
26. Али Каяев – как яркий представитель дагестанского джадидизма.
27. Мухаммад Мирза Мавраев - издатель «Джаридат Дагистан» и директор исламской типографии в Темир-Хан-Шуре.

### ***Задания для самостоятельной работы***

1. Перевод статьи официального раздела газеты.
2. Перевод статьи по теме образования и просвещения.
3. Перевод статьи по географии.
4. Перевод статьи по медицине и здравоохранению.
5. Перевод о статье по землепользованию в Дагестане.
6. Перевод статьи по богословским проблемам ислама.
7. Перевод о статье по правовым проблемам ислама.
8. Перевод статьи по истории.
9. Перевод статьи по истории ислама.
10. Перевод статьи по вопросу эмансипации женщины и ее положению в обществе.
11. Перевод статьи по адатам.
12. Перевод статьи по астрономии.

### ***Контроль самостоятельной работы, выполняемой студентами:***

1. Наличие конспектов рекомендованной литературы по темам для изучения на семинарских занятиях;
2. Использование студентами содержания методической литературы при обсуждении вопросов по изучаемой теме (на семинарах);
3. Наличие у студентов карточек с определениями терминов, их использование в ответах на семинарских занятиях;
4. Выступление студентов с докладами на семинарах, студенческих

конференциях, коллоквиумах;

5.Использование первоисточников в рефератах и докладах.

<b>Виды самостоятельной работы</b>	<b>Порядок выполнения самост. работ</b>	<b>Порядок контроля самост. работ</b>	<b>Учебно-методическое обеспечение</b>
1. Работа с лекционным материалом, предусматривающая проработку конспекта лекций и учебной литературы.	Практические занятия	Опрос	Лекционный материал, дополнительная учеб.литература
2. Поиск (подбор) и обзор литературы и электронных источников информации по индивидуально заданной проблеме курса;	Практические занятия	Опрос	Использование тематических web-страниц и web-квестов, использование html-редакторов, web-браузеров, графических редакторов.
3. Проектирование и моделирование разных видов и компонентов профессиональной деятельности.	Практические занятия	Анализ конкретных ситуаций	Лекционный материал, дополнительная учеб.литература
4. Написание реферата (эссе, доклада, научной статьи) по заданной проблеме.	Практические занятия	Семинар-дискуссия	Научная литература, использование интернет ресурсов

**7. Фонд оценочных средств для проведения текущего контроля успеваемости, промежуточной аттестации по итогам освоения дисциплины.**

7.1. Перечень компетенций с указанием этапов их формирования в процессе освоения образовательной программы.

Код и наименование компетенции из ФГОС ВО	Планируемые результаты обучения	Процедура освоения
<p align="center"><b>ОК-2</b></p> <p>Способность руководствоваться принципами культурного релятивизма и этическими нормами, предполагающими отказ от этноцентризма и уважение своеобразия иноязычной культуры и ценностных ориентаций иноязычного социума</p>	<p><b>Знать:</b> характерные черты культуры мышления носителей языка, способности к обобщению, анализу, восприятию информации, постановку цели и выбор путей ее достижения.</p>	<p>Работа с конспектом лекции (обработка текста).</p>
	<p><b>Уметь:</b> понимать движущие силы и закономерности исторического процесса, место человека в историческом процессе, политической организации обществ.</p>	<p>Повторная работа над учебным материалом (учебника, первоисточника, дополнительной литературы)</p>
	<p><b>Владеть:</b> способностью понимать значение культуры как формы человеческого существования и руководствоваться в своей деятельности современными принципами толерантности, диалога и сотрудничества.</p>	<p>Реферирование газетной статьи</p>
<p align="center"><b>ОК-3</b></p> <p>Владение навыками социокультурной и межкультурной коммуникации, обеспечивающими адекватность социальных и профессиональных контактов.</p>	<p><b>Знать:</b> знать особенности языкового мышления арабов, основные сведения о социальной, политической и культурной ситуации в арабских странах.</p>	<p>Работа с конспектом лекции (обработка текста).</p>
	<p><b>Уметь:</b> анализировать исторические процессы, влияющие на формирование и развитие современного экономического и политического уклада арабских стран.</p>	<p>Повторная работа над учебным материалом (учебника, первоисточника, дополнительной литературы)</p>
	<p><b>Владеть:</b> основными терминами по изученной тематике; информацией об особенностях менталитета жителей страны изучаемого языка, об этических и нравственных нормах поведения, принятых в</p>	<p>Реферирование газетной статьи</p>



	инокультурном социуме, о моделях социальной ситуации.	
<b>ОК-8</b> Владение культурой мышления, способность к анализу, обобщению информации, постановке целей и выбору путей их достижения, владение культурой устной и письменной речи	<b>Знать:</b> основные характеристики устной и письменной речи, особенности социокультурного мышления и поведения представителей страны изучаемого языка. <b>Уметь:</b> совершенствовать и развивать свой общеинтеллектуальный и общекультурный уровень. <b>Владеть:</b> системой знаний, позволяющей решать задачи в сфере образования и межкультурной коммуникации.	Устный опрос Письменная работа Тестирование
<b>ОК-16</b> Способность к пониманию социальную значимость своей будущей профессии, владение высокой мотивацией к выполнению профессиональной деятельности	<b>Знать:</b> ценностные и целевые компетенции современного педагога (филологические, дидактические, психолого-педагогические, коммуникативные, организаторские и проектные). <b>Уметь:</b> самостоятельно, творчески и эффективно применять методы, средства и формы обучения на практике. <b>Владеть:</b> знаниями роли и места иностранного языка в системе лингвистического образования, информационно-поисковой деятельности, направленной на совершенствование профессиональных умений в области методики преподавания и перевода.	Устный опрос Письменная работа Тестирование
<b>ОПК-1</b> Владеет системой лингвистических знаний, включающей в себя знание основных явлений на всех уровнях языка и закономерностей функционирования изучаемых	<b>Знать:</b> основные разделы и структуру газеты «Джаридат Дагистан»; роль и значение газеты «Джаридат Дагистан» в общественно-политической жизни Дагестана в начале XX века;	

языков, его функциональных разновидностей.	<p><b>Уметь:</b> (в рамках часов, отведенных на дисциплину) переводить тексты различной сложности по различной тематике; на основе переведенного текста обобщить исследуемую в статье проблему.</p>	<p>Работа с конспектом лекции (обработка текста). Реферирование газетной статьи</p>
	<p><b>Владеть:</b> арабской терминологией, как светской, в статьях по медицине, сельскому хозяйству, экономике и образованию, так и духовной – в статьях по фикху (мусульманскому праву), богословским наукам, Корану, хадисам</p>	
<p><b>ОПК-2</b> Владение системой знаний о ценностях и представлениях, присущих культурам стран изучаемых иностранных языков, об основных различиях концептуальной и языковой картин мира носителей государственного языка Российской Федерации и изучаемых языков</p>	<p><b>Знать:</b> различие основных концептуализаций языковых картин мира русского и изучаемых языков.</p>	<p>Чтение текста (учебника, первоисточника, дополнительной литературы); работа с нормативными документами.</p>
	<p><b>Уметь:</b> понимать значение культуры как формы человеческого существования и руководствоваться в своей деятельности современными принципами толерантности, диалога и сотрудничества</p>	<p>Рефлексивный анализ профессиональных умений, с использованием аудио- и видеотехники и др.</p>
	<p><b>Владеть:</b> основными терминами по изученной тематике; информацией об особенностях менталитета жителей страны изучаемого языка, об этических и нравственных нормах поведения, принятых в инокультурном социуме, о моделях социальных ситуаций.</p>	<p>Проектирование и моделирование разных видов и компонентов профессиональной деятельности.</p>
<p><b>ОПК-6</b> Владеет конвенциями речевого общения в иноязычном социуме,</p>	<p><b>Знать:</b> основную коннотативную и фоновую лексику.</p>	<p>Работа со словарями и справочниками; работа с нормативными документами;</p>

правилами и традициями межкультурного и профессионального общения с носителями изучаемого языка.	<b>Уметь:</b> представлять контекст и ситуации, в которых могут быть использованы те или иные речевые единицы.	Учебно-исследовательская работа, подготовка сообщений к выступлению на семинаре, конференции, составление библиографии.
	<b>Владеть:</b> навыками беседы на различные темы на арабском языке (в том числе и на политические) для профессионального общения.	Подготовка к деловым играм, решение ситуационных профессиональных задач.
<p style="text-align: center;"><b>ОПК-18</b></p> <p>Способность изучать речевую деятельность носителей языка, описывать новые явления и процессы в современном состоянии языка, в общественной, политической и культурной жизни иноязычного социума</p>	<b>Знать:</b> особенности языкового мышления арабов, основные сведения о социальной, политической и культурной ситуации в арабских странах.	Работа со словарями и справочниками; работа с нормативными документами;
	<b>Уметь:</b> анализировать исторические процессы, влияющие на формирование и развитие современного экономического и политического уклада арабских стран, а вследствие и на язык.	Учебно-исследовательская работа, подготовка сообщений к выступлению на семинаре, конференции, составление библиографии.
	<b>Владеть:</b> навыками беседы на страноведческие темы на арабском языке для решения практических профессиональных задач.	Подготовка к деловым играм, решение ситуационных профессиональных задач.
<p style="text-align: center;"><b>ПК-37</b></p> <p>Владение основами современной информационной и библиографической культуры</p>	<b>Знать:</b> ресурсно-информационные базы для решения профессиональных задач.	Подготовка к семинарским занятиям, поиск новых информационных источников по предмету.
	<b>Уметь:</b> ориентироваться в потоке научной и учебной информации, самостоятельно анализировать, оценивать и использовать необходимый материал для подготовки	Овладение системой теоретических знаний по изучаемой дисциплине, поиск, анализ и реферирование

	сообщений по изучаемым темам.	научной и учебной информации с позиций научности и новизны.
	<b>Владеть:</b> способностью самостоятельно приобретать с помощью информационных технологий и использовать в практической деятельности новые знания и умения.	Максимальное использование новых информационных технологий при подготовке к практическим занятиям, написании докладов, эссе, рефератов, презентаций уроков.

## 7.2. Типовые контрольные задания.

### *Примерный перечень вопросов и заданий для текущего контроля*

1. История издания газеты «Джаридат Дагистан».
2. Общие сведения о газете «Джаридат Дагистан».
3. Структура газеты «Джаридат Дагистан».
4. Тематическая характеристика статей научного раздела газеты.
5. Описание титульного листа газеты.
6. Перевод отрывка статьи официального раздела газеты.
7. Перевод отрывка статьи по теме образования и просвещения.
8. Перевод отрывка статьи по географии.
9. Перевод отрывка статьи по медицине и здравоохранению.
10. Перевод отрывка статьи по землепользованию в Дагестане.
11. Перевод отрывка статьи по богословским проблемам ислама.
12. Перевод отрывка статьи по правовым проблемам ислама.
13. Перевод отрывка статьи по истории.
14. Перевод отрывка статьи по истории ислама.
15. Перевод отрывка статьи по вопросу эмансипации женщины и ее положению в обществе.
16. Перевод отрывка статьи по адатам.
17. Перевод отрывка статьи по астрономии.

### *Примерная тематика рефератов для текущего контроля*

1. Вопросы языка обучения на страницах газеты «Джаридат Дагистан».
2. О критике методов обучения в школах Дагестана.

3. Женский вопрос в газете «Джаридат Дагистан».
4. Вопросы истории и истории ислама в газете «Джаридат Дагистан».
5. О вакфах и их использовании на страницах газеты «Джаридат Дагистан».
6. Празднование мавлида в Дагестане.

***Примерные тестовые задания для промежуточного контроля***

1. Газета «Джаридат Дагистан» издавалась на:
  - а) арабском языке
  - б) арабском и русском языках
  - в) русском языке
  
2. Идея издания газеты «Джаридат Дагистан» принадлежала:
  - а) Али Каяеву
  - б) Бадави Саидову
  - в) Генералу Вольскому
  
3. Официальным редактором газеты «Джаридат Дагистан» с 19 января 1918 года был:
  - а) Бадави Саидов
  - б) Мухаммад-Мирза Мавраев
  - в) Али Каяев
  
4. Газеты «Джаридат Дагистан» была:
  - а) двухполосной
  - б) трехполосной
  - в) четырехполосной
  
5. Газеты «Джаридат Дагистан» финансировалась царской администрацией:
  - а) с 1913 по 1914 гг.
  - б) с 1914 по 1915 гг.
  - в) с 1915 по 1916 гг.
  
6. Газета «Джаридат Дагистан» стала называться «Дагистан» с:
  - а) 1917 г.
  - б) 1918 г.
  - в) 1919 г.
  
7. Цена экземпляра газеты менялась:

- а) дважды
- б) трижды
- в) четырежды

8. Газеты «Джаридат Дагистан» перестала существовать в связи с:

- а) прекращением финансирования
- б) закрытием газеты
- в) закрытием типографии

9. Газета «Джаридат Дагистан» издавалась в:

- а) Тифлисе
- б) Темирханшуре
- в) Порт Петровске

10. Супракомментарий это:

- а) матн
- б) хашийа
- в) шарх

11. Владельцем паровой типолитографии, где издавалась газета был:

- а) Бадави Саидов
- б) Гасан Гузунов
- в) Абусуфьян Акаев

12. Газеты «Джаридат Дагистан» была общественно-политической и выходила:

- а) ежедневно
- б) еженедельно
- в) ежемесячно

13. Пятничную молитву-проповедь «хутбу» следует читать на:

- а) арабском языке
- б) русском языке
- в) местном языке

14. В Дагестане в начале 20-века дела уголовные, по нарушению права собственности, общественных постановлений продолжали решаться по:

- а) прежним адатам
- б) шариату

в) установленному царизмом законодательству

15. Джадидизм - это:

- а) реформаторско-просветительское движение
- б) пантюркистское движение
- в) просветительское движение

16. Основатель нового звукового метода преподавания азбуки, вводимого в систему мусульманского образования народов России:

- а) Абусуфьян Акаев
- б) Исмаил Гаспринский
- в) Сейфулла Башларов

17. Представителей движения за реформу образования в Дагестане в начале 20 века называли:

- а) кадимиты или кадимы
- б) ваххабиты
- в) джадидиты или джадиды

18. Известный представитель исламского модернизма начала XX века, с которым Али Каяев был знаком лично:

- а) Мухаммад Абдо
- б) Джамалутдин ал-Афгани
- в) Рашида Рида

19. Сторонником введения турецкого языка в качестве языка обучения в Дагестане был:

- а) Ахмед Каради Закуев
- б) Муртадаали из Кудали
- в) Саид Габиев

20. Сторонником введения русского языка в качестве языка обучения в Дагестане был:

- а) Али Каяев
- б) Гасан Гузунов
- в) Саид Габиев

21. Сторонником введения арабского языка в качестве языка обучения в Дагестане был:

- а) Мухаммад Дибиров
- б) Аскер Кади из Дженгутая
- в) Муртадаали из Кудали

7.3. Методические материалы, определяющие процедуру оценивания знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций.

Учебный процесс по данной дисциплине организуется в рамках модульно-рейтинговой системы в ДМ, включающих текущую, промежуточную и итоговую аттестации.

Рейтинговая система контроля и оценки знаний предполагает, что на протяжении освоения учебной дисциплины студенты набирают определенную сумму баллов, в зависимости от которой определяется итоговая оценка.

Текущий контроль по дисциплине предполагает следующее распределение баллов:

- посещаемость занятий – 10 б.
- активность на практических занятиях – до 50 б.
- выполнение домашних заданий – до 40 б.

Максимальное суммарное количество баллов по результатам текущей работы для каждого модуля – 100.

Промежуточный контроль освоения учебного материала по каждому модулю предполагает следующее распределение баллов:

- письменная контрольная работа – 30 б.
- устный опрос – 40 б.
- реферирование газетной статьи – 30 б.

Максимальное суммарное количество баллов по результатам промежуточного контроля – 100.

Весомость баллов по текущей работе и промежуточному контролю – 60% на 40% соответственно.

Минимальный итоговый балл по дисциплине, позволяющий студенту получить положительную отметку без итогового контроля – 51.

Итоговый контроль по дисциплине проводится в комбинированной форме – письменная контрольная работа, устный опрос и тестирование. Итоговая оценка выставляется в баллах. Максимальное количество баллов при этом – 100.



## **8. Перечень основной и дополнительной учебной литературы, необходимой для освоения дисциплины.**

### ***Основная литература:***

1. Наврузов А.Р. Джаридат Дагистан как историко-культурный памятник. Издательский дом «Эпоха». – Махачкала, 2007. –212 с.
2. Наврузов А.Р. Джаридат Дагистан – арабоязычная газета кавказских джадидов. Издательский дом Марджани. – Москва, 2012. –240с.
3. Али ал-Гумуки. Когда дагестанцы проснутся от сна своей беспечности и возможно ли такое дело? // Джаридат Дагистан. 1913, №25.
4. Масъуд ал-Чачани. Причина нашего упадка и отсталости // Джаридат Дагистан. 1913, №40.
5. Мухамад Дибиров ал-Карахи. Падение наших нравов // Джаридат Дагистан. 1914, №3.

### ***Дополнительная литература:***

1. Ислам на территории бывшей Российской империи. Энциклопедический словарь. Том I. Под редакцией С.М. Прозорова. Москва. Издательская фирма «Восточная литература» РАН. 2006.
2. Х.К. Баранов. Арабско-русский словарь. Москва. Издательство «Русский язык». 1977.
3. Али ал-Гумуки. Кто есть дагестанцы. Джаридат Дагестан // 22 августа 1915. №34. С.3-4.
4. Али ал-Гумуки. Преувеличения у народов Востока // Джаридат Дагестан. 4 апреля 1915. №14. С.4.
5. Али б. Абдулхамид ал-Гумуки. Очерк о до-и послемусульманском летосчислении // Джаридат Дагестан. 24 августа 1913. №34. С.4.
6. Али ал-Гумуки. Наши вакфы // Джаридат Дагистан. 1916, №49.
7. Али ал-Гумуки. Почему дагестанцы эмигрируют в страны Османской империи // Джаридат Дагестан. 4 февраля 1913. №5. С.4.
8. Али ал-Гумуки. Кем мы были исламизированы // Джаридат Дагестан. 21 марта 1918. №6. С.4.
9. Али ал-Гумуки. Пятничная молитва и повторение полуденной молитвы после нее // Джаридат Дагистан. 1916, №12.

## **9. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет», необходимых для освоения дисциплины.**

1. «Аш-Шарк Аль-Аусат»: «Международная арабская газета»  
[www.iimes.ru/rus/stat/2007/20-11-07a.htm](http://www.iimes.ru/rus/stat/2007/20-11-07a.htm)
2. Арабская пресса в Западной Европе: вторая половина XX в

[jf.spbu.ru/upload/files/file\\_1284447463\\_0136.doc](http://jf.spbu.ru/upload/files/file_1284447463_0136.doc)

3. Арабская пресса в западной европе: вторая половина XX ...

[tnu.podelise.ru/docs/index-359728.html](http://tnu.podelise.ru/docs/index-359728.html)

4. Российская арабоязычная газета начала распространяться в ...

[lenizdat.ru/articles/1090272/](http://lenizdat.ru/articles/1090272/)

5. Арабская публицистика в Западной Европе - Диссертация

[www.dissercat.com](http://www.dissercat.com) > ... > Литературоведение > Журналистика

6. Газета «Джаридат Дагистан» - образец арабоязычной ...

[www.dagpravda.ru/?com=materials&task=view&page=material...](http://www.dagpravda.ru/?com=materials&task=view&page=material...)

7. Российская арабоязычная газета "Анба Моску" ("Московские ...

[www.emirates.su/news/1260520665.shtml](http://www.emirates.su/news/1260520665.shtml)

8.-Газета «Джаридат Дагистан» - Книжный Интернет магазин shop ...

[www.shop.epokha.ru/?com=catalog&page=upload\\_file&uid..](http://www.shop.epokha.ru/?com=catalog&page=upload_file&uid..)

## **10. Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины.**

Учебный процесс по данной дисциплине организуется с учетом использования дисциплинарных модулей (ДМ), что характеризуется следующими особенностями:

- организация учебного процесса не по линейной системе, а по модульному принципу;
- использование модульно-рейтинговой системы (МРС) для оценки усвоения студентами учебной дисциплины.

Контроль освоения студентами дисциплины осуществляется в рамках модульно-рейтинговой системы в ДМ, включающих текущую, промежуточную и итоговую аттестации.

По результатам текущего и промежуточного контроля составляется академический рейтинг студента по каждому модулю и выводится средний рейтинг по всем модулям.

По результатам итогового контроля студенту засчитывается трудоемкость дисциплины в ДМ, выставляется дифференцированная оценка в принятой системе баллов.

Формы контроля: текущий контроль, промежуточный контроль по пройденным темам, итоговый контроль по дисциплине.

Задания для самостоятельной работы составляются по разделам и темам, по которым не предусмотрены аудиторские занятия, либо требуется дополнительно проработать и проанализировать рассматриваемый преподавателем материал в объеме запланированных часов.

По всем вопросам, относящимся к содержанию рабочей программы, студент может получить консультацию у преподавателя.

## **11. Перечень информационных технологий, используемых при осуществлении образовательного процесса по дисциплине, включая перечень программного обеспечения и информационных справочных систем.**

При осуществлении образовательного процесса по дисциплине используются информационные справочные системы и базы данных, такие как электронные словари, ресурсы сети Интернет.

Дисциплина обеспечена учебно-методической документацией и материалами, ее содержание представлено в локальной сети ДГУ: <http://umk.dgu.ru/>. Обучающимся обеспечен доступ к современным профессиональным базам данных, информационным справочным и поисковым системам через сеть Интернет и НБ ДГУ.

При чтении лекций по всем темам активно используется компьютерная техника для демонстрации слайдов с помощью программного приложения Microsoft Power Point. На практических занятиях студенты представляют собственные презентации, подготовленные с помощью данного приложения.

### ***Информационные технологии***

- сбор, хранение, систематизация и выдача учебной и научной информации;
- обработка текстовой, графической и эмпирической информации;
- подготовка, конструирование и презентация итогов исследовательской и аналитической деятельности;
- самостоятельный поиск дополнительного учебного и научного материала, с использованием поисковых систем и сайтов сети Интернет, электронных энциклопедий и баз данных;
- использование электронной почты преподавателей и обучающихся для рассылки, переписки и обсуждения возникших учебных проблем.

### ***Информационные справочные системы***

В ходе реализации целей и задач дисциплины обучающиеся могут пользоваться возможностями следующих информационно-справочных систем, электронных библиотек и архивов:

поисковая система [www. arabo.com](http://www.arabo.com)

<http://elib.dgu.ru/> сайт Научной библиотеки Дагестанского государственного университета.

### ***Информационно-справочные БИБЛИОГРАФИЧЕСКИЕ КАТАЛОГИ***

- |   |  |
|---|--|
|   | гуманитарным наукам<br>ИНИОН                                     |
| 2. <a href="http://www.rsl.ru">www.rsl.ru</a> | Электронные каталоги<br>Российской государственной<br>библиотеки |
| 3. <a href="http://www.nlr.ru">www.nlr.ru</a> | Электронные каталоги<br>Российской национальной<br>библиотеки    |

## **12. Описание материально-технической базы, необходимой для осуществления образовательного процесса по дисциплине**

Для обеспечения доступа к современным профессиональным базам данных имеются мультимедийный лингафонный кабинет, компьютерный класс, спутниковое телевидение, аудио-видео техника, доступ к сети Интернет, а также учебно-методический кабинет арабского языка, где имеется необходимый для образовательного процесса наглядный материал, интерактивная доска, проектор и компьютер.

Студенты также пользуются услугами филиала Научной библиотеки ДГУ на факультете и Фонда восточных рукописей ИИАЭ ДФИЦ РАН.